

# TỜ KHAI XÁC NHẬN CHUYÊN GIA NƯỚC NGOÀI THỰC HIỆN CHƯƠNG TRÌNH, DỰ ÁN ODA TẠI VIỆT NAM

## PHẦN I- PHẦN DÀNH CHO CHỦ DỰ ÁN

**1. Tên chương trình, dự án ODA:** Dự án đầu tư xây dựng cầu cạn đoạn Mai Dịch - Nam Thăng Long thuộc đường vành đai III thành phố Hà Nội.

**2. Tên nhà tài trợ:** Cơ quan hợp tác quốc tế Nhật Bản (JICA)

### **3. Chủ dự án:**

Tên: Ban Quản lý dự án Thăng Long

Địa chỉ: Tổ 23, Phường Lĩnh Nam, Quận Hoàng Mai, Thành phố Hà Nội

Điện thoại: 04.36430200 Fax: 04.36430212

Mã số đơn vị sử dụng NSNN: 3000869

### **4. Cơ quan chủ quản:**

Tên: Bộ Giao thông Vận tải

Địa chỉ: Số 80 Trần Hưng Đạo, Hà Nội

Điện thoại: 04.39424015 Fax: 04.39423291

Mã số đơn vị sử dụng NSNN: 1055622

### **5. Ban quản lý dự án:**

Tên: Ban Quản lý dự án Thăng Long

Địa chỉ: Tổ 23, Phường Lĩnh Nam, Quận Hoàng Mai, Thành phố Hà Nội

Điện thoại: 04.36430200 Fax: 04.36430212

**6. Địa điểm thực hiện dự án:** Thành phố Hà Nội

**7. Thời gian thực hiện dự án:** Từ ngày 15/7/2015 đến ngày 15/9/2016 (14 tháng)

### **8. Tổng vốn ODA**

- Nguyên tệ: 20.591 triệu Yên

- Quy ra USD: 217,20 triệu USD

### **9. Loại hình viện trợ:**

- ODA không hoàn lại:

- ODA vay ưu đãi:

- ODA vay hỗn hợp:

### **10. Văn bản phê duyệt văn kiện dự án của cấp có thẩm quyền:**

- Số 2660/QĐ-BGTVT ngày 03/9/2013 của Bộ GTVT về việc phê duyệt đầu tư Dự án xây dựng cầu cạn đoạn Mai Dịch – Nam Thăng Long thuộc đường vành đai III thành phố Hà Nội;

- Số 3779/QĐ-BGTVT ngày 21/11/2013 của Bộ GTVT về việc phê duyệt kế hoạch đấu thầu Gói thầu số 3: Tư vấn thiết kế kỹ thuật, lập dự toán và Hỗ trợ đấu thầu - Dự án xây dựng cầu cạn đoạn Mai Dịch – Nam Thăng Long thuộc đường vành đai III thành phố Hà Nội;

- Số 2146/QĐ-BGTVT ngày 17/6/2015 của Bộ GTVT về việc phê duyệt kết quả đấu thầu Gói thầu số 3: Tư vấn thiết kế kỹ thuật, lập dự toán và Hỗ trợ đấu thầu - Dự án xây dựng cầu cạn đoạn Mai Dịch – Nam Thăng Long thuộc đường vành đai III thành



### 11. Những hoạt động có sử dụng chuyên gia nước ngoài theo văn kiện dự án:

- Gói thầu số 3: Tư vấn thiết kế kỹ thuật, lập dự toán và Hỗ trợ đấu thầu - Dự án xây dựng cầu cạn đoạn Mai Dịch – Nam Thăng Long thuộc đường vành đai III thành phố Hà Nội.

### 12. Chuyên gia nước ngoài đề nghị xác nhận:

STT	Họ và tên chuyên gia	Quốc tịch	Số hộ chiếu	Công việc thực hiện theo hợp đồng	Thời gian làm việc tại Việt Nam
1	Kiichiro TSUDA	Nhật Bản	TK5337889	Kỹ sư móng cầu	không liên tục trong khoảng thời gian Từ 19/10/2015 đến 17/12/2015
2	Hiroki IKEDA	Nhật Bản	TH1203072	Kỹ sư cảnh quan	không liên tục trong khoảng thời gian từ 17/09/2015 đến 16/10/2015
3	Shinichi ANDO	Nhật Bản	TZ0581014	Kỹ sư công trình tiện ích	không liên tục trong khoảng thời gian từ 20/09/2015 đến 10/01/2016
4	Yasuhiro NOZUE	Nhật Bản	TK7467536	Kỹ sư vật liệu	không liên tục trong khoảng thời gian từ 19/09/2015 đến 20/11/2015
5	Yuichi TSUJIMOTO	Nhật Bản	TH3584575	Kỹ sư đường cao tốc/ vận hành/ bảo dưỡng	không liên tục trong khoảng thời gian từ 07/10/2015 đến 06/11/2015
6	Burley MAURICE Frederick	Australia	N4720485	Chuyên gia an toàn đường	không liên tục trong khoảng thời gian từ 11/10/2015 đến 26/10/2015
7	Masatomo MATSUBARA	Nhật Bản	TK7684150	Kỹ sư kế hoạch thi công/ Kỹ sư an toàn	không liên tục trong khoảng thời gian từ 15/10/2015 đến 13/01/2016
8	Kenji TANAKA	Nhật Bản	TH1426641	Chuyên gia dự toán	không liên tục trong khoảng thời gian từ 15/11/2015 đến 20/04/2016

\* Ghi chú: Thời gian làm việc thực tế ở Việt Nam của chuyên gia theo tiến độ thực hiện dịch vụ Tư vấn và các biên bản nghiệm thu khối lượng tháng công của chuyên gia (M/M).

### 13. Hồ sơ gửi kèm theo gồm:

- Bản cam kết không mang quốc tịch Việt Nam;
- Bản sao hộ chiếu của chuyên gia, trang thị thực nhập cảnh Việt Nam, trang đóng dấu xuất nhập cảnh của cơ quan quản lý xuất nhập cảnh;

- Bản sao Quyết định số 3779/QĐ-BGTVT ngày 21/11/2013 của Bộ GTVT về việc phê duyệt kế hoạch đấu thầu Gói thầu số 3: Tư vấn thiết kế kỹ thuật, lập dự toán và Hỗ trợ đấu thầu - Dự án xây dựng cầu cạn đoạn Mai Dịch – Nam Thăng Long thuộc đường vành đai III thành phố Hà Nội;
- Bản sao Hợp đồng số 1725/HĐ-PMUTL ngày 19/6/2015 cho Gói thầu số 3: Tư vấn thiết kế kỹ thuật, lập dự toán và Hỗ trợ đấu thầu - Dự án xây dựng cầu cạn đoạn Mai Dịch – Nam Thăng Long thuộc đường vành đai III thành phố Hà Nội;
- Văn bản chấp thuận huy động Chuyên gia.

Đề nghị Bộ Giao thông Vận tải xác nhận danh sách các chuyên gia và thành viên gia đình trên đáp ứng các điều kiện về ưu đãi và miễn trừ theo Quyết định số 119/2009/QĐ-TTg ngày 01 tháng 10 năm 2009 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành Quy chế chuyên gia nước ngoài thực hiện các chương trình, dự án ODA.

Hà Nội, ngày 29... tháng 02 năm 2016


**TỔNG GIÁM ĐỐC** *atv*  
  
*[Signature]*  
**Vũ Xuân Hòa**

## PHẦN II - XÁC NHẬN CỦA CƠ QUAN CHỦ QUẢN

**14. Trên cơ sở thẩm tra thông tin và hồ sơ xác nhận chuyên gia nước ngoài đính kèm của Chủ dự án nêu tại Mục I của Tờ khai, Bộ Giao thông Vận tải xác nhận:**

Danh sách các chuyên gia trên đáp ứng đủ các điều kiện về ưu đãi và miễn trừ theo Quyết định số 119/2009/QĐ-TTg ngày 01 tháng 10 năm 2009 của Thủ tướng Chính phủ về việc ban hành Quy chế chuyên gia nước ngoài thực hiện các chương trình, dự án ODA.

Hà Nội, ngày 07 tháng 03 năm 2016

**KT. BỘ TRƯỞNG** *so*  
**THỦ TRƯỞNG**  
  
*[Signature]*  
**Nguyễn Hồng Trường**